

二十一世纪少儿知识宝库

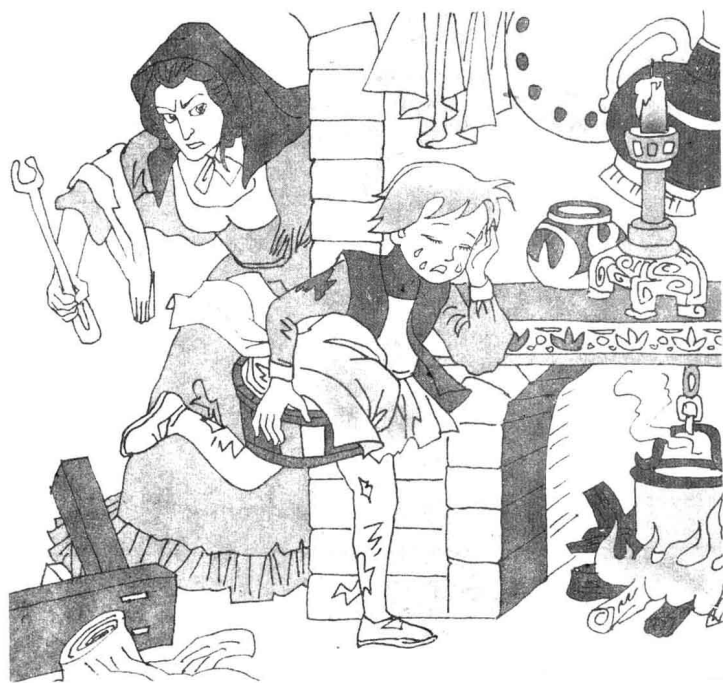
金色童话

JIN SE TONG HUA



内蒙古少年儿童出版社

金色童话



内蒙古少年儿童出版社

金色童话

责任编辑:张六斤 策划:刘耀泽

内蒙古少年儿童出版社出版发行 山东文登印刷厂印刷
全国各地新华书店经销

开本 850 × 1168 1/32 印张 8 印数 10001 - 20000

2003 年 1 月第 1 版 2003 年 10 月第 2 次印刷

ISBN 7—5312—0859—8/Z · 49

目 录

拇指姑娘.....	1
拇指姑娘的遭遇	1
拇指姑娘的幸福生活	7
小克劳斯和大克劳斯	9
兄弟斗智	10
恶有恶报	14
美人鱼	16
野天鹅.....	23
兄妹团聚	24

舍身救兄	27
老房子	31
豌豆上的公主	35
夜莺	38
癞蛤蟆	44
渴望与追求	45
外面的世界真精彩	47
追求快乐和光明	49
荞麦	51
骄傲自大	52
倔强遭受惩罚	54
恶毒的王子	57
南征北战,草菅人命	58
与上帝较量	60
疯狂的王子最终失败	63

最难使人相信的事情	65
奇特的比赛	66
艺术家与钟的表演	67
艺术大钟被毁	70
公主嫁给了艺术家	72
恋人	74
陀螺向球儿求婚	75
痴情的陀螺	78
遭受冷落的球儿	80
孩子们的闲话	83
有钱的平民	84
小客厅外的穷孩子	87
蜗牛与玫瑰树	89
懒惰的蜗牛	90
快乐的玫瑰树	92

可悲的蜗牛	96
安妮·莉斯贝	98
安妮的孩子	101
又见小伯爵	103
安妮·莉斯贝之死	106
织补针	111
补鞋	111
别针	113
污水沟里	115
织补针与蛋壳	120
坚定的锡兵	122
独腿锡兵	122
锡兵历险	126
凯旋而归	129
葬身火炉	131
安琪儿	134

上帝的召唤	134
采花	136
野花的故事	138
纸牌	140
威廉的宫殿	140
红心杰克的故事	143
四个国王	146
方块和梅花	148
黑桃杰克的愿望	152
丑小鸭	155
丑小鸭的诞生	155
遭受歧视	158
离家出走	160
梦想成真	164
踩着面包的女孩	168

顽皮的女孩	168
骄傲自大,忘恩负义	170
脚踩面包入地狱	172
良心的惩罚	176
重反人间	179
赎罪	182
老路灯	185
老路灯的最后一夜	185
老路灯的回忆	186
谁来接老路灯的班	187
美好的礼物	189
在守夜人的家	190
跛子	192
圣诞礼物	192
讲给父母的故事	195
关于幸福和快乐	198

女主人的奖励	201
猫和鸟	204
拯救	208
茶壶的故事	212



mǔ zhǐ gū niáng
拇指姑娘

mǔ zhǐ gū niáng de zāo yù
拇指姑娘的遭遇

cóng qián yǒu yī gè nǚ rén , tā fēi cháng xī wàng yǒu yī
从前有一个女人，她非常希望有一

gè hái zǐ 。
个孩子。

yī tiān , yī wèi xiān nǚ gěi le tā yī kē dà mài
一天，一位仙女给了她一颗大麦

lì ràng tā zhòng zài huā pén lǐ shuō bù jiǔ jiù kě yǐ dé
粒，让她种在花盆里，说不久就可以得

dào tā xiǎng yào de hái zǐ 。 nǚ rén zhòng xià dà mài lì 。 jīng
到她想要的孩子。女人种下大麦粒，精

xīn zhào liào tā 。 bù jiǔ , yī duǒ měi lì de dà hóng huā zhǎng
心照料它。不久，一朵美丽的大红花长

chū lái le , tā kàn qǐ lái hěn xiàng yī duǒ yù jīn xiāng , tā
出来了，它看起来很像一朵郁金香，它

de yè zi jǐn jǐn de bāo zài yì qǐ 。 nǚ rén zài huā bàn shàng
的叶子紧紧地包在一起。女人在花瓣上

wēn le yí xià , huā bàn er zhāng kāi le , huā rǎn lǐ zuò zhe
吻了一下，花瓣儿张开了，花蕊里坐着

yī gè piào liàng , kě ài de xiǎo gū niáng zhèng chòng zhe nǚ rén
一个漂亮、可爱的小姑娘正冲着女人

xiào 。 xiǎo gū
笑。小姑

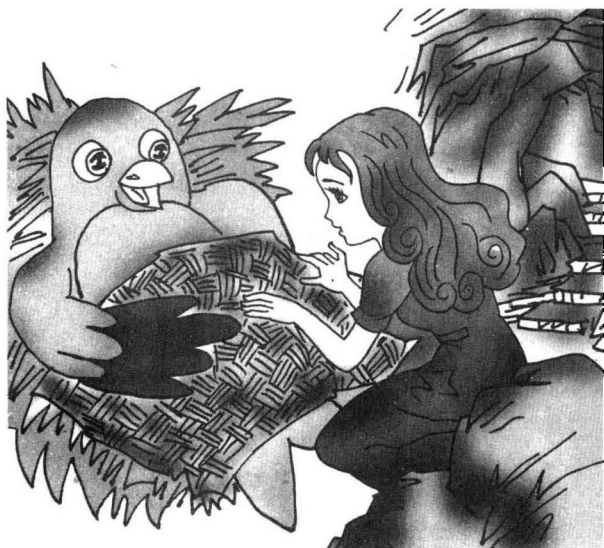
niáng zhǐ yǒu
娘只有

mā mā de mǔ
妈妈的拇

zhǐ nà me
指那么

dà , suǒ yǐ
大，所以

mā mā jiào tā
妈妈叫她



mǔ zhǐ gū niáng
“拇指姑娘”。

mǔ zhǐ gū niáng de yáo lán shì yí gè guāng de fā liàng
拇指姑娘的摇篮是一个光得发亮
de hú hé ké tā de bèi zi shì méi guī de huā bàn mǔ
的胡核壳，她的被子是玫瑰的花瓣。拇
zhǐ gū niáng cháng cháng zuò zài huā bàn shàng chàng gē tā chàng de nà
指姑娘常常坐在花瓣上唱歌，她唱得那
me tián mì nà me dòng tīng
么甜蜜，那么动听。

yí tiān wǎn shàng yí zhī lài há ma chèn mǔ zhǐ gū niáng
一天晚上，一只癞蛤蟆趁拇指姑娘
shú shuì de shí hòu bǎ tā bào dào huā yuán lǐ de yí tiáo xiǎo
熟睡的时候，把她抱到花园里的一条小
xī páng dì èr tiān zǎo chén mǔ zhǐ gū niáng tǎng zài yí piàn
溪旁。第二天早晨，拇指姑娘躺在一片
hé yè shàng tīng dào lài há ma zài jiào hāi zhè gū niáng
荷叶上，听到癞蛤蟆在叫：“嗨，这姑娘
kě yǐ zuò wǒ ér zi de qī zi la mǔ zhǐ gū niáng shāng
可以做我儿子的妻子啦！”拇指姑娘伤
xīn dì kū le yīn wèi zhè lài há ma de ér zi gēn tā de
心地哭了，因为这癞蛤蟆的儿子跟他的
mā mā yí yàng zhǎng de yòu chǒu yòu xiōng shuǐ lǐ de yú er
妈妈一样，长得又丑又凶。水里的鱼儿
hěn tóng qíng mǔ zhǐ gū niáng jiù yǎo duàn hé yè gēng zi hé
很同情拇指姑娘，就咬断荷叶梗子。荷
yè zài zhe mǔ zhǐ gū niáng shùn zhe shuǐ piāo liú dào hěn yuǎn de
叶载着拇指姑娘顺着水漂流到很远的

dì fāng mǔ zhǐ gū niáng shùn zhe shuǐ piāo liú guò hěn duō dì
地方。拇指姑娘顺着水漂流过很多地

fāng guàn mù lín lǐ de xiǎo niǎo kàn dào tā dōu hǎn zhe
方。灌木林里的小鸟看到她，都喊着：

“duō me měi lì de xiǎo gū niáng a
“多么美丽的小姑娘啊！”

zhè shí yī zhī jù dà de jīn guī zi fēi guò lái,
这时，一只巨大的金龟子飞过来，

yòng zhuǎ zi zhuā zhù tā fēi dào shù shàng qù le xiǎng ràng tā zuò
用爪子抓住她飞到树上去了，想让她做

zì jǐ de xīn niáng zhù zài shù lín lǐ de jīn guī zi fēn fēn
自己的新娘。住在树林里的金龟子纷纷

fēi lái kàn mǔ zhǐ gū niáng cháo xiào tā méi yǒu chù jiǎo shì
飞来看拇指姑娘，嘲笑她没有触角，是

gè chǒu bā guài jīn guī zi quán dōu fēi zǒu le zài yě bù
个丑八怪。金龟子全都飞走了，再也不

lǐ cǎi mǔ zhǐ gū niáng kě lián de mǔ zhǐ gū niáng gū líng líng
理睬拇指姑娘。可怜的拇指姑娘孤零零

de dāi zài shù lín lǐ
地呆在树林里。

mǔ zhǐ gū
拇指姑

niáng yòng xiǎo yè zi
娘用小叶子

dā le yī gè xiǎo
搭了一个小

wū è le tā
屋。饿了，她



jiù cóng huā lǐ qǔ chū mì lái chī ; kě le jiù hē yè zi
就从花里取出蜜来吃；渴了，就喝叶子

shàng de lù zhū hán lěng de dōng tiān dào le xuě huā piāo piāo
上的露珠。寒冷的冬天到了，雪花飘飘。

mǔ zhǐ gū niáng yòng yī piàn gān kū de shù yè guǒ zhe shēn tǐ ,
拇指姑娘用一片干枯的树叶裹着身体，

dòng de hún shēn fā dǒu yī zhǐ hǎo xīn de lǎo tián shǔ lù guò
冻得浑身发抖。一只好心的老田鼠路过

shù lín , kàn jiàn mǔ zhǐ gū niáng kuài dòng sǐ le jiù bǎ tā
树林，看见拇指姑娘快冻死了，就把她

dài dào zì jǐ yòu wēn nuǎn yòu shū fú de fáng zi lǐ lǎo tián
带到自己又温暖又舒服的房屋里。老田

shǔ hěn xǐ huān mǔ zhǐ gū niáng chù chù zhào gù tā mǔ zhǐ
鼠很喜欢拇指姑娘，处处照顾她。拇指

gū niáng hěn gǎn jī lǎo tián shǔ cháng cháng jiǎng gù shì gěi tā tīng
姑娘很感激老田鼠，常常讲故事给她听。

yǒu yī tiān tián shǔ de lín jū yǎn shǔ lái bài fǎng tián
有一天，田鼠的邻居鼯鼠来拜访田

shǔ , yī jiàn mǔ zhǐ gū niáng jiù xǐ huān shàng le tā yǎn shǔ
鼠，一见拇指姑娘就喜欢上了她。鼯鼠

cóng zì jǐ de fáng zi lǐ wā le yī tiáo cháng cháng de dì dào
从自己的房子里挖了一条长长的地道，

yāo qǐng mǔ zhǐ gū niáng dào dì dào lǐ sǎn bù zài dì dào
邀请拇指姑娘到地道里散步。在地道

lǐ mǔ zhǐ gū niáng kàn jiàn yī zhǐ bèi dòng jiāng de yàn zi ,
里，拇指姑娘看见一只被冻僵的燕子，

tā yòng cǎo yè biān le yī tiáo kuān dà měi lì de tǎn zi , gài
她用草叶编了一条宽大美丽的毯子，盖

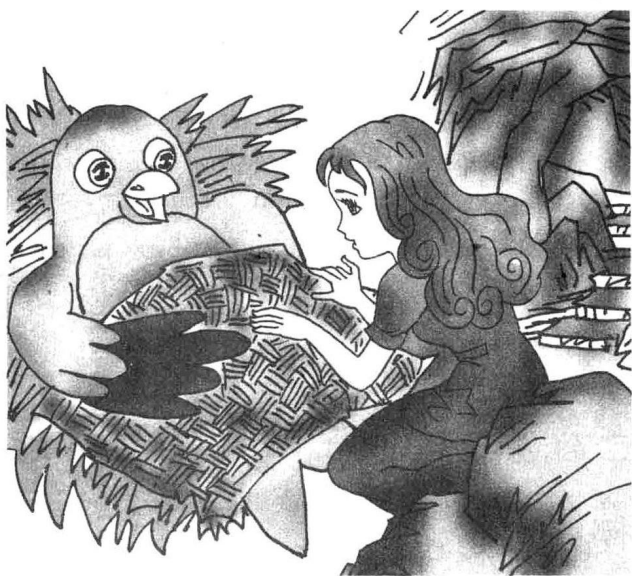
zài yàn zi shēn shàng yàn zi dé dào le wēn nuǎn yòu huó le
在燕子身上。燕子得到了温暖，又活了

guò lái mǔ zhǐ gū niáng xīn de zhào liào shēng bìng de yàn zi。
过来。拇指姑娘细心地照料生病的燕子。

chūn tiān lái le yàn zi yào dài tā fēi huí shù lín lǐ
春天来了，燕子要带她飞回树林里

qù mǔ zhǐ gū niáng dān xīn tián shǔ kàn bù jiàn tā huì hěn tòng
去，拇指姑娘担心田鼠看不见她会很痛

kǔ jiù méi yǒu dá yīng
苦，就没有答应。



mǔ zhǐ gū niáng de xìng fú shēng huó 拇指姑娘的幸福生活

tián shǔ yào bǎ mǔ zhǐ gū niáng jià gěi yǎn shǔ mǔ zhǐ
田鼠要把拇指姑娘嫁给鼯鼠，拇指
gū niáng bù yuàn yì yòu pà tián shǔ shāng xīn zhǐ hǎo rì yè
姑娘不愿意，又怕田鼠伤心，只好日夜
gǎn zuò jià yī
赶做嫁衣。

jié hūn de rì zi dào le cóng cǐ mǔ zhǐ gū niáng
结婚的日子到了，从此，拇指姑娘
jiù yào zhù zài dì dào lǐ tā shāng xīn de kū le hán lèi
就要住在地道里，她伤心地哭了，含泪
xiàng tài yáng xiān huā gào bié
向太阳、鲜花告别。

zhè shí bèi mǔ zhǐ gū niáng jiù huó de yàn zi yòu fēi
这时，被拇指姑娘救活的燕子又飞
huí lái le yàn zi yào bǎ tā dài dào yí gè yáng guāng càn làn
回来了，燕子要把她带到一个阳光灿烂
de guó jiā fēi yā fēi fēi guò sēn lín fēi guò dà hǎi
的国家。飞呀飞，飞过森林，飞过大海，
fēi guò xuě shān tā men fēi dào le yí gè yáng guāng càn làn
飞过雪山，她们飞到了一个阳光灿烂、
xiān huā shèng kāi de guó jiā
鲜花盛开的国家。

yàn zi bǎ mǔ zhǐ gū niáng fàng zài jù dà de huā duǒ
燕子把拇指姑娘放在巨大的花朵